

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 55 (1993)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Maschinenmarkt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Claas-Vorwärtsstrategie

In Umgehung der Agritechnica lud die Firma Claas die Importeure und seitens der Schweiz die Firma Serco in Oberbipp die Händler und Lohnunternehmer zur Präsentation ihrer technischen Verbesserungen an Mähdreschern, Feldhäckslern und Ballenpressen sowie zu einer mutigen Neuschöpfung im Traktorbau nach Harsewinkel in Deutschland ein.

Bei den Mähdreschern galt das Hauptaugenmerk dem Mega-Dreschsystem und den sehr positiven Ernterfahrungen unter den diesjährigen schwierigen Witterungsbedingungen. Inzwischen wird die Mega-Technik nicht nur auf den grossen Modellen Mega 208 und 218, sondern auch auf den Modellen 202, 203 und 204 aufgebaut. Die kleineren Mähdrescher mit 1,3 Meter Trommelbreite lassen sich somit in ihrer Durchsatzleistung mit den klassischen 6-Schüttler-Maschinen vergleichen, seien aber kompakter gebaut und arbeiteten mit reduzierten Betriebskosten.

### Claas-Xerion

Der Xerion ist der Prototyp eines Spezialfahrzeugs, das eine grosse Vielfalt von verschiedenen Aufgaben in der Landwirtschaft erledigen kann. Im Baukastenprinzip können verschiedene

Spezialmaschinen (Zuckerrübenvollernter, Kartoffelvollernter, Direktsätechnik) an die Basismaschinen auf- und angebaut werden. Das breite Aufgabenspektrum bildet die Grundlage für eine gute Auslastung der Maschine. Der Xerion wird mit einem Sechs-Zylinder-Motor von 200 bis 300 PS ausgerüstet. Die Kraftübertragung über Front- und Heckzapfwelle ist selbstverständlich. Neu ist eine dritte Spezialzapfwelle im Aufbaubereich. Beim Getriebe ist von der Nachfolgetechnologie der heutigen Lastschaltgetriebe die Rede, mit der im ganzen

Geschwindigkeitsbereich ohne Zugkraftunterbrechung gearbeitet werden kann. Das Reversiergetriebe erlaubt vier Wahlmöglichkeiten zur Optimierung von Motorleistung, Geschwindigkeit und Zapfwellendrehzahl.

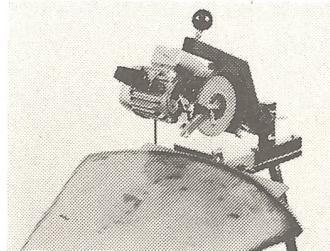
Bei der Lenkung kann zwischen Vorder- und Hinterachslenkung, Allradlenkung und Hundegang-Lenkung und entsprechend geringen Wenderadien gewählt werden.

Die Kabine ist schwingungsgedämpft gelagert und hydraulisch um 180 Grad schwenkbar und lässt sich mittig bzw. über den Rädern positionieren. Testläufe der Prototypen und weiterer Exemplare sind für 1994 und 1995 geplant.



Polyvalenz bei Claas: Der Xerion soll ab 1995 den europäischen Markt erobern.

### Heuschrotmesser-Schleifeinrichtung ROTAX



- sehr genauer Schliff
- für alle Arten von Heuschrotmessern
- mit der Abziehvorrichtung kann der Schleifstein dem Messer genau angepasst werden.

Verlangen Sie den Prospekt oder eine unverbindliche Vorführung auch für Schleifmaschine Rotax, für Mähmesser, Ketten und Fräsenblätter bei:

**H. Läler**

Technische Artikel  
9526 Zuckenriet SG, Tel. 073/47 14 25  
Fax 073/47 18 33

Dringend gesucht von Tiefbauunternehmung im Kanton Luzern (auch angrenzende Kantone)

**Deponieraum für Aushub, Bauschutt Umschlagplatz** als Recyclingplatz für Bauschutt

Wir beantworten alle Anmeldungen unter Chiffre ofa O 213-18611 Orell Füssli Werbe AG, 6130 Willisau

### Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 85 91 11**

# KLEBER SUPER 9

Ein Radialreifen der Spitzentechnologie für angetriebene Achsen, der den gestiegenen Anforderungen im landwirtschaftlichen Arbeitseinsatz bei Schleppern mit hoher Motorleistung entspricht.

## ZUGKRAFT

Profilstollen mit gekrümmten Stollenwinkeln zur besseren Bodenverzahnung. Verbesserte Selbstreinigung durch große Stollenabstände.

## LEBENSDAUER

Flache Laufflächenkrümmungen für geringen und gleichmäßigen Verschleiß.

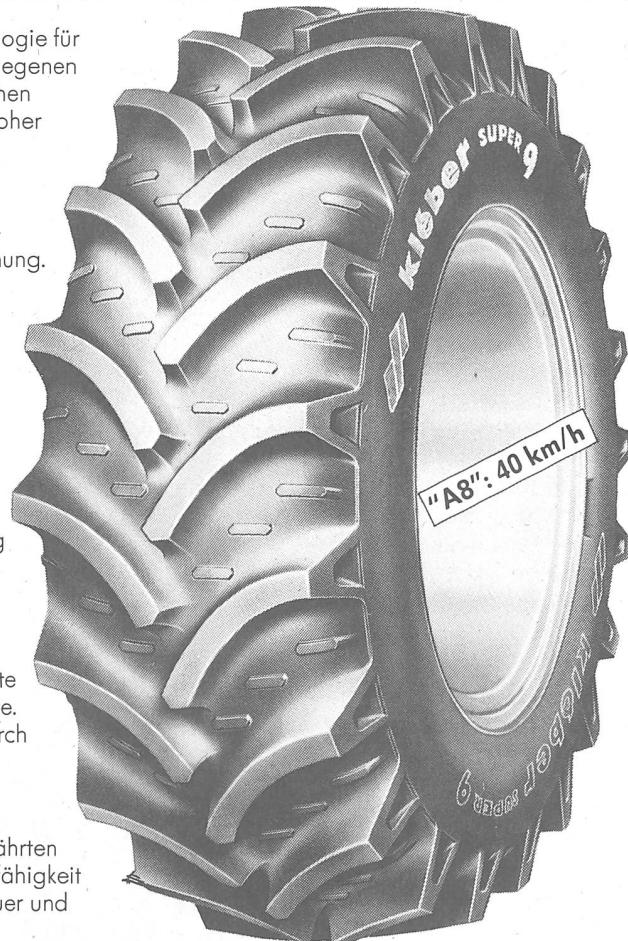
## LASTVERTEILUNG

Gleichmäßige Bodendruckverteilung durch optimierte Aufstandsfläche.

## KOMFORT

Die Form der Profilstollen ermöglicht ein gleichmäßiges Abrollen durch gute Überdeckung in der Laufflächenmitte. Dämpfung von Stoßbelastungen durch Aussparungen im Schulterbereich.

Der Kléber Super 9 ist die neueste Entwicklung der über 35 Jahre bewährten Kléber-Technologie. Seine Leistungsfähigkeit zeichnet sich durch hohe Lebensdauer und große Belastbarkeit aus.



KLEBER (ISUISSE) S.A.  
Thurgauerstrasse 39, 8050 Zürich  
Tel. 01/301.25.25

Fragen Sie  
Ihren Experten  
für Ackerreifen

## Dienstleistung

Wir vermitteln, organisieren und transportieren Siloballen zu günstigen Konditionen. Futter geeignet für Kühe, Pferde, Schafe usw. Ferner befördern wir sämtliche Arten von Grossballen. Auskunft erteilt die Ballenvermittlung: Tel. 052 33 28 24

**ofaZeitschriften**



## Zu verkaufen

Neuer Lista-Werkzeugboy, abschliessbar, 3 Schubladen, Fr. 1000.-; Radiallüfter Lico-Sulzer, Typ NV 74 AL, 7,5 PS, Fr. 300.- bei Selbstdemontage; Metallroste für Heustock von 8x8,5 m, Fr. 200.-; Injektorbläse, Rohre, Y-Stück, Teleskopverteiler mit Rotor, Veguverteiler, alles für Fr. 1000.- bei Selbstdemontage; Einachser Universal mit Hackgerät Fr. 80.-; El. Schweissanlage 220 A, mit Elektroden 3,25 mm und 2,5 mm, je 5 kg, Schild und Hammer, Fr. 700.-; Brennholzfräse für Flachriemen mit Motor Fr. 100.-; Schubkarrenmotor Fr. 30.-.

Telefon 054/53 32 06 Familie Ribi